

WOORDENLIJST SLANDS

(UIT: WWW.MIJN WOORDENBOEK.NL)

27 GEZEGDEN

Als de kat van huis is, dansen de
muizen
Begrijp er niks meer van
Ben je nou helemaal gek
Bijt hij als ik hem aai
die buiten zijn zijn buiten en die
binnen zijn zijn binnen
die zijn gierig
Dit gaat te ver!
Een trapleer halen
ergens genoeg van hebben of het zat
zijn
ergens trots op zijn
Even een plasje plegen
heeft u al koffie op
het ga je goed bij alles wat je doet
hoe is het mogenlijk
hoge bomen vangen veel wind
ik dacht dat ik je raakte
Is het niet
Koud buiten
maak je niet al je geld op
Moet je eens kijken
naar huis gaan
Onkruid wieden
Verse spinazie uit de tuin
Wat denk je er je er van
Wat is er aan de hand
wel wel
Wie is je vader / opa

Aste kat van hus is, danse de muzze

Geen touw an vast te knahpe
Bin je nou helemaal betoeterd
Bit tie as k m ai
die butte binne binne butte in die
binne binne binne binne
die binne op de centuh
Bin je nou hemaal belahzerd!
Een trappie lange
zoh zat as gespoge spek

zoh grohs azzun bezum
Effuh hut Spui op peil bringe
hebbie al koffie ut
ut giet oe goet bie als wai doet
hoest meuguluk
haoge baome vange veul wind
k dog dakkie rog
Oeke
Ti's huwvurug
jassie je cente dr niet deur
motjeeenskieken
de pad opkorte
Vul wije
Vorse spinahzie ut de tun
Wà doggie
Wat schort er an
pel pel
Van wie bin je dr in

238 WOORDEN

A

| | |
|-------------|-----------------|
| aan | <i>an.</i> |
| aanharken | <i>anhark'n</i> |
| aanreiken | <i>anrikke</i> |
| aardappelen | <i>jappel</i> |
| | <i>aorepel</i> |
| aardbeien | <i>arebeie</i> |
| als | <i>as</i> |
| als je | <i>azzie</i> |
| Anders | <i>Anderste</i> |
| anders | <i>arrus</i> |
| andijvie | <i>andievie</i> |
| armen | <i>erremme</i> |

B

| | |
|------------------|-----------------------|
| bijna | <i>bukant</i> |
| bijna | <i>haast</i> |
| bijten | <i>bitte</i> |
| bijvoorbeeld | <i>bevobult</i> |
| blijven | <i>blivvu</i> |
| bloem | <i>blom</i> |
| boodschappen | <i>booschoppe</i> |
| boom | <i>bham</i> |
| boter | <i>butter</i> |
| boterham | <i>boo</i> |
| boterhamzakje | <i>stikkezakkie</i> |
| braken | <i>spoegge</i> |
| brandnetel | <i>broeinetel</i> |
| brandweerkazerne | <i>'t blushus</i> |
| brb | <i>ben right back</i> |
| bretels | <i>galluge</i> |
| bromvlieg | <i>manenschitter</i> |
| bruine boterham | <i>terrowstik</i> |
| buiten | <i>butte</i> |
| buitengewoon | <i>buttegewun</i> |

D

daar
daar
dacht
dakkapel
darm
dat kan ik allang
dat kan ik ook
dat lijkt op
dat moet ik ook hebben
dekens
denk
dijk
doet ik altijd
domkop
donker
doorgedraaid
dorp
dorpshuis
dragen
druiven
duim
durf
durven
duwen

E

een schuifsluiting
een tijdje
een viezerik
een vlieg
eens
eieren
en
eng
enkel
er
er zijn er
erf
even halen
eventjes

doar
gunter
dog
koekoek
derrum
d, kenk allang
d, kenk oek
dat likkunt op
dat mok oek hebbuh
dekus
dink
dik
doek altid
ghordop
duster
deurgedrait
durruup
durruupshus
dreege
druuve
dum
dors
dorse
dauwe

'n schuffie
un ortje
ontekadet
een mog
us
eiers
in
ing
inkelt
d'r
dr binne dur
wurruf
effe lange
effies

F

feest
feestje

fiist
fiissie

G

gebreide
gedragen
gelijk
gelijktijdig
gezegd
gouden
groepje
grote bromvlieg

gebreejuh
gedrooge
gullik
pussant
gezeid
gauwe
klutje
maanuschitter

H

haast
halen
handveger
hark
hebben
heeft
heeft
heet
herfst
het
het ga je goed bij alles wat je doet
het geld
het lijkt op
het zal wel
hier
Hoog
hoog
houten sluiting
huilen
Huilen
huis
hun
hutspot

zwat
lange
vloerverrukke
rif
hen
heb
heid
hiit
hurfst
hut
ut giet oe goet bie als wai doet
de cente
ut likkent op
utzel wel
hie roow
Haag
haog
wurvultje
blentere
schreeuw' n
hus
hullie
peentjeprak

I

ijzer
ik ben niet gek

izzer
uk bin nie gek

J

jij

jeej

K

karbonade
kerk
kermis
kiertje
kijk
klavertje
kluis
kluiten
kokhalzen
konijn
koude handen
krabben
krijgen
kruisje
kuil
kuil

kermenahje
kerruk
kurrumus
harruje
kiek
kleeventje
klus
kluttuh
kaokke
knin
kauwe klauwe
klauwe
krigge
krussie
koele
pit

L

liggen
Lijf
lijk
lopen

legge
lif
lik
loape

M

maai
markt
merel
mesthoop
mijn
moet

mahj
mart
maorul
mispit
min
mot

moeten
molen
morgen
muisje
musje
muts

motte
mûhle
murrege
mussie
mossie
must

N

neergelegd
nek
Noten

neergelege
nik
Neuten

O

ochtend
oog
ook
Op dinsdag
Op donderdag
Op vrijdag
Op woensdag
Op zaterdag
Op zondag
open
opruimen

oggent
ahg
oek
Dinzus
Donderus
Frijdus
Woenzus
Saterus
Sondus
oop
oprumme

P

pa en ma
patrijzen
Pijn
pijn in het hoofd
plank
plassen / piessen
plastiekzak
plukken
poetsen
politie
precies
Precies hetzelfde
Pruim
pruim

pah in moe
puttrizze
Pin
pin in thoot
boord
ziikuh
plestikezak
plokke
poesu
pelisie
kek
Krek iinder
Baak
prum

Put

R

raakt
radijs
redicuul
riet sigaren
rij
rijk
rijst
rode bieten
rodekool
Rug
ruim

S

schrijven
schuiven
sinaasappel
Slagroom
sloot
spelen
spelen
Spijkenisse
spijkers
spruiten
stijf
stonden
straks
stuiven
stuiver
stukje
stukje
suiker

T

taai
Taart
tarwe
tarwe

Pit

rog
ruddis
heb erreg
piele polle
rik
rik
rist
krote
rooiekol
Rik
rum

schrivve
schuvve
appelesien
Slagraahm of sputraahm
scheerdelf
speulle
speulu
spikkenis
spikkers
sprutte
stif
stinge
daaluk
stuvve
stuver
einje
stikkie
sukker

tahj
Taort
terro
terrow

thuis
truitje
tuin
twaalf
twee

tus
trutje
tun
twahluf
twii

U

ui
Uien
uit
uit mesten
uitbreiden
uitslag

jun
Jun
ut
ut misse
utbreie
utslag

V

vaarwel
varken
veel
veel
veger
ver weg
Verven
viezerik
vishengel
Vlees
vogel
vuile kleren
vuilnis
vuur

joe
verreke
een haop
veul
vloervereke
gunterwijt
Vurreve
vulluk
hingelat
Vlijs
veugul
vulle lorre
vullus
vier

W

waar
warm
wat dacht je
wat denk je
werken
worm
worteltjes

wa roow
werm
wat doggie
wat dinkie
werrukke
wurum
peenjus

Z

| | |
|------------|-------------------|
| zacht | <i>zocht</i> |
| zei | <i>zee</i> |
| zij | <i>ze</i> |
| zij zeiden | <i>ze zeeje</i> |
| zijn | <i>bin</i> |
| Zuidlander | <i>Junbukker</i> |
| Zuidlander | <i>Slandenaar</i> |

2 OPMERKINGEN

- Mijn oma had een pit in haar nist - een put in haar bed/matras
- Zuidland, in streekdialect Sland, is een dorp op het eiland Voorne-Putten in de Nederlandse provincie Zuid-Holland. Zuidland was tot 1980 een zelfstandige gemeente, maar is door besluit van het toenmalige kabinet samengevoegd met de gemeentes Abbenbroek, Geervliet, Oudenhoorn, Simonshaven, Biert (al zijn deze twee laatste nooit echt een eigen gemeente geweest) en Heenvliet tot de gemeente Bernisse. Toen het plan voor de samenvoeging bekend werd, veroorzaakte dat aardig wat verzet.